

Waimea, Kauai, August 22, 1885

Ikeia la i hoike ia maluna, ua halawai aku la wau me Kanakahelena.
Oia kekahi kanaka kamaaina o Waimea nei, a he kanaka kahiko i hanauia i
ke au o Kaumualii ke alii o Kauai nei, i loko o ka wa aikapu, a oiai ua
nui oia i ka wa i Hoao (mare) ai o Kaumualii me Kaahumanu.

Ano ia kumu, ua maopo'po iau he kanaka kahiko ia, a ua ninau au iaia
i na ninau e pili ana no na mea kahiko o Waimea nei ame na wahi e pili
ana, a oia keia i hoike ia malalo iho nei penei.

Kanakahelena. Hoike mai oia he kanaka kahiko ia no ke au o Kaumualii
ua ike ia i na Haiau o anei. Elua ana heiau i ike, ua kamaaina ia ia mau
Haiau.

I. O Hikinaakala

II. O Keaalii

O keia na heiau nui o Waimea nei au i ike ai me ko'u mau maka me ka
maopopo loa. Hookahi kanaka au i ike ua kau ia i ka Haiau i Hikinakala,
he kanaka anaana ame kana wahi keiki uuku, a o ke keiki nui holo a pakele
ia keiki, o Namanu ka inoa o ia keiki, ua poina wau i ka inoa o ua kanaka'la,
make kupapau iho nei no ia kanaka o Namanu iloko o keia au. Aia ua Haiau'la
ma kai e pili pu'la me ke alanui hele, pili pu me kahi o Aikake. Kapuniai,
kahi'e ku nei ka hale.

I kel a manawa i kau ia ai ua kanaka nei, ua ike pono au malaila wau
e nana ana na kahi kokoke i ka Haiau mawaho o ka pa, ua hana ia ka Halili
a kiekie i luna, he ike wale ia'ku no ka Hulili ke nana aku ma waho, ike
aku la wau i ka hapai ia ana ae o ua kanaka nei a kau i luna o ka Hulili, a
he nui wale makou e ike ana i keia hana kahiko o ko kakou aina. Oia iho
la no ka'u mea i ike no ia Haiau.

Aole au i ike i ke Alii nana i kukulu ua Haiau nei, aole no hoi i lohe,

mana'o wau na Kaumualii no i kukulu. Oka Haiiau hoi o Keaalii aia aku la no ma kai kokoke i ka Hale rama o E. L. Kauai, no Lowela nae ka aina i keia wa, oia Haiiau nui ia, oia ka Haiiau a Lono (Kapena Kuke) i ka ai i ka puua i kona wa i hiki ai i Kauai nei.

Elua kahuna nui a Kaumualii au i ike. O kuohu kekahi a o Kapuahi. He nui no na kahuna a Kaumualii a o na kahuna nui kela maluna o na kahuna a pau, na laua e hai i ke kanaka i ka Haiiau, a ma ka laua mau kauoha e hana ai na kahuna e ae a pau.

Na Koa Lawaia o Waimea

I. O Keana ka inoa o kekahi koa lawaia. He ana aia i uka o Hakioa, hamama pono mai i luna o ka lae Hipo a pili ae i ka pali e holo nei i kai, oia ka maka o keia aoao, oia ka moena waa. O ka maka hoi ma kela aoao maluna, o Kapaku he puu aia i luna o ka loko o Nomilu, o Kalaheo ka aina kau pono mai na puu la i luna o ka pali kahakai o Ilio-lalau.

II. O Kaa'lea ka lua o ke loa lawaia o ka lae a o Kaloululu a kau pono mai i luna o ka Pu-Eleelea, he ponaha ulaula aia i ke kula, oia ka moena waa.

O ka puu o Ioleau aia i uka pono o ka loko o Nomilu kau pono mai maluna o ka lae - a o Kolea, oia ka maka o luna.

III. O Hoamanu oia kekahi koa lawaia, o ka Puu-o-Haupu ka maka kau pono mai i luna o ka Puu o Kawiliwili ka inoa o Ukula ka aina o ka maka ia o luna.

O na Paweo ekolu e moe'ha i luna o Hoanuanu, o ka Paweo mua nae oia ka maka, kau pono mai maluna o ka uluniu o Kaunneke, ma ka aoao maluna o ua uluniu la, oia kaulana waa.

IV. O Kukui kekahi koa lawaia, o Kapaeokapukaulua oia ka maka he pali aia i kahakai o Wahiawa hoopili mai i ka lae o Kuunaakaiole aia ia

lae i Ukula, oia ka maka o luna.

He mookukui aia i uka o Peapea, kau mai i luna o Pokalakala he wahi pa pohaiu, aia i Mahinauli oia ka moena waa.

V. O Papahalii kekahi koa, aia i waho o Kuunaakaiole. He puu aia i e pilipu la i loko o Hanapepe a me Wahiaawa, o Pohakea ka inoa, a kau mai maluna o Kulanakahale o Kuunaakaiole, oia ka maka o luna. O Puuopapai kau aku i luna o ka lae a o Kaaiea. Oia ka moena waa o lalo nei, o Lo (k) oia ka mea nana keia koa, oia ko'u makuakane o Kaumualii no ke alii.

Pau na koa Kialoa o Waimea.

Na Koa Kaula

I. O Namahana kekahi koa kaula aia i kai o Kekaha i Keepenu. O ka pali ulaula o Keanaakauke kau mai i luna o Kalokao, oia ka maka o luna nei. O Kapaweo (Lae A) kau pono iho no i luna o Kahenawai. Oia ka maka o lalo nei.

II. O Onouli kekahi koa, o Keanaakahalau, kau mai i luna o Kiapapali Kalaeokauku.

He pohaku eleele aia i loko o Mahinauli kau mai maluna o Kapali o Mahinauli no ma ka aoao makai ma kahi i ku ai ka pa bipi, oia ka moena waa.

III. O Hinaia kekahi koa lawaia o ka lae o Kikiaoha a kau pono i luna o ka puu eleele o Kailiopaia, oia ka maka o lalo nei.

He pohaku eleele i loko o Mahinauli a haoili i luna o Pakala he lae a aia i kahakai, oia ka moena waa.

IV. O Hikii kekahi koa aia i Mahinauli o Puechulu-nui he lae aia ma uka o Kikiaola a kau pono aku i kahena wai o Kekupua, he puuone e pilipu ana. O ka pohaku eleele i loko o Mahinauli a kau mai i luna o ka puu alealea maluna o Mahinauli, oia ka moena waa.

V. O Papahalii o Anahulu ka aina o Kapaku ka maka he Puu aia i luna o ka loko o Nomilu, oia ka maka o luna, hoapili mai i ka olaelae punawai o Kuunaokaiole oia ko luna.

He wahi puu eleele aia i loko o Kaaiea kau mai no i luna o ka lae O Kaaiea, oia ka moena waa.

He nui na koa i koe, aole akaka pono na maka.

Na Nalu o Waimea Nei

I. O Kaua ka inoa o ka nalu o Waimea nei, o Poo ka uka, oia ke kulanakauhale o ka mea kaulana o keia nalu.

Eia ka mea kaulana o keia nalu, i ke au ia Keawe ka noho alii o Kauai nei. Ua nui na pu i loa ia Keawe ame Kaunualii a elua kanaka e ae elua o Kaneeku ka mua o Kiikiki ka hope, i kekahi manawa, ua koi aku laua ia Keawe e hele e kaapuni ia Kauai nei e ai i ka waiwai o ka aina, ua ae mai la o Keawe e hele elike me kekoi, hele lakou a hiki i Kapaa, a noho ilaila, a i ke ahishi ana iho no o ia la a lakou i hiki ai i Kapaa, hele aku la ua Alii nei e auau, ike aku nei ua mau kanaka nei i ke Alii e auau ana, ki aku la o Kiikiki i ka pu i ke Alii a make loa ke Alii. Hao ae la laua la i ka pu a ke Alii, a lawe no laua iho ame ko laua mau kanaka.

Mahope o keia manawa, olelo aku o Kaneeku ia Kiikiki ke kaikaina, e - ua make ke Alii, a eia na kaua ka pu, eia ko'u manao, e mahahele kaua mau kekahi pu, na'u kekahi, a mau kekahi pauda a nau kekahi pauda, e pela no hoi na mea a pau. Ia manawa, hoole mai o Kiikiki, aole e mahahele, na'u wale no na mea a pau. Olelo aku ke kaikuana, ina pela ea, eia hou kuu olelo ia oe, e iniki laua i ke awa, oi opiopio o awahia ke au, pane

aku la ke kaikaina, aole e hiki, uoki no, o ka pau no ia o na olelo o ke kaikuana a hoi aku la lakou a Hanapepe noho o Kaneeku, a o Kiikiki hoi noho iho la i Puelihale i Waimea nei, me ka Pu.

Iloko o keia manawa, ua makau loa o Kaumualii, aka, ua nonoo nui o Kaumualii i kumu e hoi hou mai ai na pu iaia ame ke aupuni o Kauai nei, no ka mea i kela manawa, ua aneane nauue ka aina, ua pili kaumaho loa o Kaumualii loa iho la iaia kekahi noonoo a oia keia, o kekahi kanaka o Nakaikuaana, he aikane punahele ia na Kiikiki ma, hele aku la ke alii a olelo aku ia Nakaikuaana e moe me na wahine punahele ona, na wahine kapu, a ua moe aku la ua kanaka la elike me ka olelo a ke Alii, a ma ia noho ana a liuliu, ua hele aku ua ua kanaka nei i mua o ke alii, a kukuli iho la a papai i na lima maluna o na kuli me ka olelo aku,

E ke Alii - e, Eia ka uku a ke kanaka la o na iwi, aole uku e ae o ke kanaka. Ninau mai ke alii, "uku no ke aha?" Haina, no ka waiwai no hoi paha a ke alii i ai ia e ke kanaka, olelo aku ke alii, aole uku, he mea uku a ua nei ia, olelo hou ke kanaka, e make paha a ua nei au i na alii, i ko mau kanaka, i ko mau paikuli i ko paa kahili, i ko mau iwi Kuamoo. Ike aha kou mea e make ae ia lakou? I kuu moe hoi paha iau wahine oia kuu mea e make ai. Olelo mai ke Alii, "heaha la hoi, aia au a lohe ina he alii nui ko mea nana i pepehi a make, o oe make, a oia aku, no, a ina he keiki punahele nau ka mea nana i pepehi, aia no a make oe, oia aku no a make a pela aku.

A mahope o keia manawa ike iho la o Kaneeku ua punahele ia i ke alii, nolaila, haalele oia i kona hilina ana i na aikane mua oia o Kiikiki ma, a imi iho la i mea e make ai ua mau kanaka nei nana i pepehi ia Keawe ma ka wai au o Kupanuhi ma Kapaa, a penei ke ano nui,

I ka wa i hoi ai ka nalu o Kaua, hele o ua Kiikiki i ka heenalua a no ia haha ana ona i kahi kaawale kii aku nei na kanaka o Kaumualii i ka

pu, ka pahi, ka pauda, na mea kaula no a pau e paa ia nei e na kanaka o Kiikiki a pau i ka lilo hou na mea kaula ia Kaumualii.

Ike mai la o Kiikiki i keia mau mea ua pau i ka lilo, oiai oia aia i ka heenalua i kai kahi i au ai, haalele i ka papa a au aku la a pae i kahakai o Kaunaloa a malaila oia hele ai a hiki i Hanapepe a halawai me ke kaikuana i ka po, ninau mai ke kaikuana, heaha mai nei keia? Hai aku kela, ua pau ke pu a kaula i ka hao ia. E kala hoi au i olelo aku ai ia oe, iau kahi pu ia oe kahi, a pela no hoi na mea a pau, olelo hou aku au ia oe, e iniki ka maka o ka awa oi opiopio, oi awaawa ole, ia oe no a lilo ia mau mea i mea ole, hoo kaula i mua, aoho hope e hoi mai ai, i aku ke kaikaina, aoho kaula e ole, e mahuka kaula, ua hele laua a hiki i Oahu, a noho ma Ewa, a ilaila ko laua wahi i make ai i ka pepehi ia, a hoi ae ae la ke aupuni o Kauai ia Kaumualii.

Oiai ua mau kanaka nei e mahuka ana, a ua pau na Pu ame na mea a pau ia Kaumualii, oia ka manawa i noho pono ai o Kaumualii i ke aupuni o Kauai nei, mamuli no hoi o kona maalea ame ka maalea o Nakaikuaana, a ua noho pono ia ke aupuni, e Kaumualii a hiki i ka hui ana mai Hawaii a hiki i Kauai nei, i keia manawa e noho nei o Kaumualii i ke aupuni o Kauai nei, ua haawi ia i ko'u kupunakane ka malama o ka Pu. Panapana, Eha hulilau i paha i ka pu, ua ike make wau, ua malama kuu kupunakane a hiki i ka manawa i kaula ai o Humeleme pau keia mau mea i ke puhi ia i ke ahi, na kuu kupunakane ame kuu mau makuakane i puhi i ke ahi, o Kiilau ka inoa o ua kupunakane nei ou.

Na Luahuna o Waimea nei

O Hakiakamahu ka lua huna, o keia luahuna, he luahuna waiho waiwai aohe luahuna waiho o na iwi o na alii. Aohe alii i waiho ia ilaila, o ke kapa o ka lolo, o ka waa, ua lawe ia i loko o ia luahuna.

O na waiwai a pau o loko o ua Luahuna nei, ua pau i ke puhi ia i ke ahi mahope iho o ka pau ana o ke kaua ia Humehume. Aohe waiwai i koe. Eia na hoailona o ua luahuna nei. O Kekupua ka aina, aia i uka i ka pali o Hakiakamahu ua luahuna ia, i Kaepali, he wahi hanahanaipili wale no aia i luna a malo iho, a eia iho i lalo ka pali.

O Kaumualii no ke alii nona keia Luahuna, o Kiilau ka kanaka nana e malama.

O Kalokaa, o Keahialaka kekahi inoa o kekahi Luahuna. Aia i Keaalii i Waimea nei, aia no i Kaepali, he aina Lei-Alii, he akaka wale no ia Luahuna, aohe iwi oloko i keia manawa. He wahi hoahu Pu ia na Kaumualii.

O Kikiaola, oia kekahi Luahuna aia i uka, o Kikiaola, no ka aina, i ke au o Kaumualii oia no kekahi Luahuna e waiho ai i ka pu, ua ike maka wau i ka waiho ia i ka pu, a i ka make ana o Kaumualii pau keia mau mea i ka hoihoi ia i Honolulu mai ka pu o na Luahuna a ka pu o ka Papu. Pau na mea huna o ia mau lua i ka lawe ia, a ke waiho wale nei ia mau lua.

Pau ko Waimea mau mea maopopo ia Kanakahelala.

Na Haiau o Kekupua

- I. O Aakukui ka Heiau, aia i Kekupua kahi i ku ai ua Heiau nei.
- II. O Kaunuloa kekahi Heiau.
- III. O Kuanalili kekahi Heiau.

He mau Haiau Haikanaka keia, O Kuanalili nae oia ka Haiau i hana ia i ka Lele, oia hoi ka Hulili e kau ai i ke kanaka, a i ka wa kupono i ka manao o ke Kahuna, alaila hoihoi i ua kanaka nei i loko o Aakukui ame Kaunaloa.

O Kapuahi no ke Kahuna o keia mau Haiau, me Aimoku na Kahuna He nui no na Kahuna, o keia nae na Kahuna nui.

O Kaunualii no ke Alii o keia mau Haiau.

Aohe mea kaulana e ae o ia wahi.

Na Heiau o Waiawa

I. O Howea ka Haiiau o ia aina, no Kauuka ia aina i keia manawa.

Eia na mea kaulana i lohe ia no ia Haiiau i ka wa kahiko o kekahi kanaka o Ola kona inoa, o Kahapula ka makuahine.

I kekahi manawa kahiko, e kaula ana ko Waimea nei me Kekaha, maia kaula ana, ua hopu pio ia o Ola kekahi koa o ko Waimea aaoa, a ua paa i ko Kekaha aaoa, a ua lawe ia o Ola a hookomo ia i ka Haiiau me ka manao e make i kekahi la ae, aka ma ia po a ao ae e kau ia ai ke keiki i ka Hulili, ua lohe o Kahapula ka makuahine o Ola oiai oia e noho ana i uka o Mahaikona, Makaweli, a hopu ae la i na huakukui elua, a hooileilei ae la i luna ma ke ano he puili (Kimo) a hele aku la e iho ano i kai nei a hele pololei aku la i Waiawa i kahi o ka Haiiau i ku ai a oiai hoi aia, i loko o ka Haiiau kahi i paa ai kana keiki. Aka hoi, ma keia hele ana o ka makuahine, e hooileilei ana i na hua kukui, a e heluhelu ana ka waha i na mele, elike me na mea maa o ka wa kahiko ia hana, ua olelo ia e ia poe ia hana, He Kimo puili, a penei ua mele 'la.

Pauku I. Elua la ku mai

Elua la noho aku

etc. etc.

Pauku II. O ke kahi, o ka lua, o ke kolu, o ka ho, pai wale, koha-koha- i ka lani. Na lima ia Lohelohe na ono a hiku, kana hikuhiku ewalu kama- lalawalu, eiwa kaholo kuaiwa, ka holo kekee puni, ahi aupuni - akahi.

Pela i hele ai ua wahine nei a hala ka wai o Waimea nei, a hele i kula a hiki i Kekaha a hiki aku la i ke kula o Waiawa, pii i uka, a hiki mawaho o ka Haiiau ike iho la ia aole i haule kana Kimo hooileilei, maopopo loa iaia aole ia e pilikia ana ke komo i loko, no ka mea, aole i haule

kekahi hua kukui hailona ana, a lana loa kona mana e hiki no iaia ke komo i loko o ka Haiiau. E kii i ke keiki ana, a ua hoao ia e komo i loko o ka Haiiau, a ia komo ana a ka makuahine, ike aku la ia ua pau na mea a pau i ka hiamoe a o ke keiki wale no ke ala ana, oiai oia e paa ana i ke kaula.

Wehewehe ae la ka makuahine i ke kaula a pau i ka hemo, a o ko laua hemo aku la no ia i waho o ua Heiau nei, a holo aku la a nalowale mai ka maka aku o na Kiai, a i ke ala ana o na Kiai, aole ka paahao, ua hoka lakou.

Hoi no laua a ko lakou wahi noho me ka lanakila, a ua hana ua kanaka la i pa i mea hoopii wai a ua pono ka nini o ka hana ana a ke kahe nei ka wai ma ia auwai a hiki i keia wa, ua kapa ia ka inoa o ia wahi o Kikiaola.

He Haiiau kahiko keia, aole nae maopopo iau ke Alii nana i kukulu, ua hoomanao wau na Kaeo no paha, na kona kupuna Kane paha.

Aole maopopo ke Kahuna o keia Haiiau.

No na Lua wai o na Alii

Ona lua wai o na alii kekahi mea kaulana o ka wa kahiko, eia iho malalo na inoa:

- I. O Pupukaniao Kekahi Lua wai
- II. O Kolopuna kekahi Lua wai
- III. O Paukamoo kekahi Lua wai
- IV. O Kalaeloa kekahi Lua wai

O keia na Luawai o na alii e inu ai aole e inu i ka wai a ae, aole no hoi e kii kanaka e inu i ka wai o keia mau lua wai mai ka wa kahiko mai, mai a Kaeo, Kamakahalei, Kaunualii, Kamaholelani mua Kamaholelani' muli.

O ke kanaka nana e kii keia mau wai e lawe mai no na alii au a ike o Kiilau no.

H1. H. 1 07. 15

Translation. ~~Maui~~ 45, Lahainaluna students' compositions ... no. 15.

Duplicate in Anthropology
3/12/67 Heiaus. Kauai (44)

Waimea, Kauai, August 22, 1885

On this day, the date given above, I met Kanakahalela. He is well acquainted with Waimea and is an old man who was born when Kaumualii was King of Kauai in the days when the kapus were still in force. He was grown up when Kaumualii married Kaahumanu. Because of this fact, I knew that he was old and so I questioned him on the old tales of Waimea and nearby places and these are the things that he told me:

Kanakahalela said that he was an old man, born during the reign of Kaumualii and knew the location of the heiaus here. He knew where two of them stood and knew them well. They were: 1. Hikinaakala. 2. Keaalii. "These were the large heiaus of Waimea that I have seen and have known. I saw one man offered as a sacrifice in the heiau of Hikinaakala. He was a sorcerer who was sacrificed with his small son. The older boy ran away and saved himself. Mamanu was the name of the boy but I have forgotten what the man's name was. Mamanu died recently. The heiau was on the seaward side close to the road near the spot where Isaac Kapunia'i's house stands.

When that man was placed on the altar, was built up high and could be plainly seen from the outside. I saw the man raised up and laid on it. Many of us saw this deed which was a customary one in our olden times. This is what I know concerning this heiau. I do not know what chief built the heiau nor have I heard. I guess it was Kaumualii who built it.

The heiau of Keaalii is farther down, close to E. L. Kauai's saloon on the land now owned by Lovell. That is also a large heiau and was the one in which Lono (Captain Cook) was offered a pig when he came here to Kauai.

I knew two of Kaumualii's high priests, one was Kuohu and the other was Kapuahi. He had many other priests but these were the heads of them all and they offered up the human sacrifices. The others obeyed the orders of these two.

(45)

Fishing Grounds of Waimea

1. Keana was the name of one of these grounds. It [was named] for a cave on the upland of Hakiva which had an opening right above Hipo point close to the precipice that juts into the sea. That is the mark on this side showing where the canoe should lie. The mark on the upper side is the hill Kapaku that stands above the pond, Nomilu. Kalaheo is the land. This hill should appear to be right above the precipice at the coast, [called] Ilio-lalau.

2. Kaalea is the second one of the fishing grounds. The lave cape of Kalculu should appear to be directly above Pu-eelelea, a round red spot on the plain. That shows where the canoe should lie. The hill of Iole-au is directly above the pond of Nomilu. When it appears to be right above the point of Kolea, that is the upper landmark.

3. Hoamanu is another fishing ground. The hill of Haupu is its landmark. When it appears directly above the hill called Puu-o-Kawiliwili on the land of Ukula, that is the upper landmark.

There are three Paweo (peaks) lying on Hoanuanu, but the first Paweo is the landmark. When it appears to be directly above the coconut grove of Kaumeke on the upper side of the grove, it shows that the canoe should lie in [a straight line from] that place.

4. Kukui is another fishing ground. Kapaeokapukaulua is its landmark. It is a hill on the beach of Wahiawa. When it appears to lie close to the Kuunakaiole point, a point at Ukula, that is its upper landmark.

There is a grove of kukui trees growing on Peapea. When it appears above Poka-lakala, a small stone wall at Mahinauli shows where the canoe should lie [in line with that place].

5. Papahalii is another fishing ground. It is outside of Kuunakaiole. There is a hill lying close to the pond of Hanapepe and Wahiawa called Pohakea. When it lies above [and in line with] the village of Kuunakaiole, that is its upper landmark. When Puuopapai appears above [and in line with] the rocky point of Kaaiea, that shows that the canoe should lie there. Lo owned this fishing ground in the time of Kaumualii. He was my father. These are all of the fishing grounds in shallow waters.

Fishing Grounds for letting down Ropes [deep]

1. Namahana is one of the deeper fishing grounds. It is on the seaward side of Kekaha, at Keepenu. When the red hill Keanaakauke appears above Kalokaa, that is the upper landmark. When Kapaweo (a rocky point) appears above Kahenawai, that is the lower landmark.

2. Onouli is another fishing ground. When Keanaakahalau appears above the precipice of Kaleokauku, that is one landmark. There is a black stone lying on the hill of Mahinauli on the side where the cattle pen stood, that shows the positions of the canoe.

3. Hinaia is another fishing ground. When the point [or brow] of Kikiaola appears above the black hill of Kailiopaia that is the lower mark. There is a black rock on Mahinauli when it looks as though it had been lifted and placed on Pakala a rocky point on the shore, that marks the position of the canoe.

4. Hiki is another fishing ground. Puechulunui is in Mahinauli. It is a promontory on the upland side of Kikinale. When it appears to be above the ditch of Kekupua and a sand mound appears to be close by [that is one landmark]. When the black stone in Mahinauli appears above Puu Alealea, that marks the position of the canoe. There are many more fishing grounds but their landmarks cannot be clearly defined.

Missing part 5.

The Surfs of Waimea

46

Kaua is the name of a surf of Waimea. Poo was situated on the shore; it was a village.

Why This Surf was Famous

This is why this surf became widely known. When Keawe was chief of Kauai, he owned many guns and so did Kaumualii. There were two men, Kaneeku and Kiikiki who sometimes urged Keawe to go around Kauai and live on the fat of the land. Keawe complied with their wishes and together they went to Kapaa. There they paused and when evening came they continued to the beach at Kapaa where the chief took a bath. When these men saw the chief bathing Kiikiki shot and killed him. They took his guns for themselves and for their followers.

After this, Kaneeku said to Kiikiki, his younger brother, "Say, the chief is dead and we have his guns. I think we should divide the guns, I'll take some and you take some. So shall we divide everything else." Kiikiki refused to divide with him. "They are all mine." His brother answered, "If that is the case let us pinch off the awa leaf bud while the awa plant is tender lest its juice become as bitter as gall." The other brother said, "It cannot be done. Leave it alone." The older brother said no more and together they went to Hanapepe where Kaneeku remained. Kiikiki stayed at Puli-hale in the district of Waimea with the guns.

In the meantime Kaumualii was filled with fear but he thought out a way of getting the guns and the kingdom back, because at that time the government was on the verge of tottering. Kaumualii was very sad. While thinking it over he hit upon a plan and this is what he did. There was a man named Nakaikuaana who was an intimate friend of Kiikiki's and his family. The chief went to Nakaikuaana and gave him permission to sleep with his wives, his kapu wives. The man slept with them just as the chief asked him to. After living so for some time the man went before the chief, knelt down, placed his hands on his knees and said, "O chief, here is my payment to you, my own person. I have nothing else to give you." "What are you paying me for?" asked the chief. He answered, "For the chief's property which his servant had used." The chief said, "I will accept no pay. That isn't anything to pay for." The man again answered, "The chiefs are likely to murder me, those who serve you, those who are in charge of your personal property, your kahili bearers and kinsmen." "What do they want to murder you for?" "They will murder me for sleeping with your wives." The chief said, "If I hear that a high chief had murdered you, he will be killed soon after. If a favorite son of mine had murdered you, he too, shall die. So shall I do to them all."

After this incident, the man knew that he had become a favorite of the chief's, therefore he lost his faith in his former friends, Kiikiki and others. He then thought of some means of killing the men who murdered Keawe in the bathing pool of Kupanihi at Kapaala. These are the major details.

When the surf of ^{Kaua} ~~Kana~~ rolled in Kiikiki went to surf and when Kaumualii's men saw that he was some distance out they seized the guns, knives, gunpowder, other implements of war held by the men of Kiikiki and restored them to Kaumualii. Kiikiki saw these things seized while he was out surfing in the sea, so he deserted his surf board and swam to the beach of Kaunuloa and from there he proceeded to Hanapepe. There he met his brother at night. His brother asked, "What is the trouble?" He said, "Our guns are all taken." "Huh! I had asked you long ago to leave some of them with me and you take some, and so with all the other things. I had also told you to pinch off the leaf bud of the young awa plant before it became bitter, but you scoffed at everything I said. Let us go forward, there is nothing behind to retreat to." The younger brother answered, "Our lives will not be spared, so let us run away." They went to Oahu and lived at Ewa and there they were found and killed. The kingdom of Kauai was restored to Kaumualii.

While those men ran away, the guns and everything else became Kaumualii's again and he ruled over the kingdom of Kauai. This was because of his cunning wit, his and Nakaikuaana's. He ruled until the islands were united under one head, from Hawaii to Kauai. When Kaumualii was ruler, my grandfather had charge of the pistols. Four large gourd calabashes were filled with them. I saw them with my own eyes. My grandfather kept them up to the time that Humehume made war. These things were all set on fire, my grandfather and uncles burned them up. Kiilau was my grandfather's name.

Secret Caves of Waimea

47

Hakiakamahu is a secret cave. This cave was used for holding personal property but not for the bones of chiefs. No chief was ever laid away in it, but tapas, clothing, and canoes were carried into it.

All the property in this cave was burned up after Humehume's battle. Nothing was left. These are the marks whereby it could be located: Kekupua was the place, it is situated in the upland on the hill of Hakiakamahu, on the edge of the precipice. It is only a small promontory attached to the hill above and below it is the precipice. This secret cave belonged to Kaumualii and Kiilau was the man in charge of it.

Kalokaa-o-Keahialaka is the name of another secret cave. It is at Keaalii in Waimea here and is on the edge of a cliff. It belongs to the crown land and is well known. There are no bones there now. It was used as a place to store Kaunualii's guns.

Kikiaola is another secret cave and is situated in the upland at Kikiaola. In the time of Kaunualii that was another place in which to store guns. I have seen the guns in there. After Kaunualii's death all of the guns were taken to Honolulu, including those in the secret caves and those at the fort. All the contents of the secret caves were removed. These are all that Kanakahelala knows of the things in Waimea.

The Heiaus of Kekupua

1. Aakukui was a heiau that stood at Kekupua. (48)
2. Kaumuloa was another.
3. Kuanalili was another.

These were heiaus in which human sacrifices were offered, but Kuanalili had a lele altar, that is, a high place on which to lay the victims. When the kahuna thought that it was the proper time, then the victims were carried to Aakukui or to Kaumuloa. Kapuahi and Aimoku were priests who officiated in these heiaus. There were more priests but these were the principal ones. Kaunualii was the chief to whom these heiaus belonged. There are no other places of importance there.

Heiaus of Waiawa

Howea was the principal heiau of that land. Mr. Knudsen now owns the land that the heiau stood on. These are the things of which this heiau was well known in the olden days. There was a man named Ola whose mother was Kahapula.

At one time, long ago, there was a battle fought between those of Waimea and those of Kekaha. In this battle, Ola, one of Waimea's warriors was taken captive by [the warriors of] Kekaha and was taken to the heiau with the idea that he was to be killed next day. But on the night before he was to be sacrificed, Kahapula, his mother, heard of it while she was in the upland of Mahaikona, Makaweli. She took two kukui nuts and juggled with them as she went straight down to Waiawa where the heiau stood. Her son was held captive within. As his mother went along casting up her kukui nuts, she chanted a song as was customary in the olden days. This game was called kimo puili and this was the chant she used.

Part 1. Two days they came in,
Two days remained away. etc., etc.

Part 2. That is one; that is two;
That is three; that is four;
Neither side has won the game.
They clashed, clashed [till the noise] reached the skies,
The fifth was indistinctly heard,
The sixth led up to the seventh,
The eighth is for Kamalalawalu [a chief of Maui]
The ninth ran off,
Ran crookedly into a circle.
I have completed a fiery circle once.

Thus went the old woman till she passed the waters of Waimea, and on to the plains of Kekaha till she reached the plain of Waiawa. She went up outside of the heiau.

The kukui nuts that she juggled with did not fall out of her hand once so she knew that this was a good omen and she would have no trouble in going into the heiau. She felt encouraged and went into get her son. When she entered she saw that every one had fallen asleep and only her son, who was bound with ropes, was awake. She untied the ropes to free him and together they went out and ran away to hide themselves from the guards. When the guards awoke, they found their prisoner was gone and they were disappointed indeed.

The mother and son went home in peace. The son made a walled ditch for the purpose of raising water to a higher elevation. It was a good deed for the water still flows in that ditch to this day. That place is called Kikiaola. This is an ancient heiau. I do not know which chief built it but I guess it may have been either Kaeo or his grandfather. I do not know the name of the priest who officiated in it.

Pools belonging to Chiefs (A9)

The drinking pools of chiefs were well known in olden days and their names are listed below.

1. Pupukaniao was a drinking pool.
2. Kolopuna was a drinking pool.
3. Paukamoo was a drinking pool.
4. Kalaeloa was a drinking pool.

These were the pools from which the chiefs drank. They did not drink from any other pool. The commoners did not drink the water of these pools in olden days, from ancient times down to the time of Kaeo, Kamakahalei, Kaunualii, Kamaholelani, the elder, and Kamaholelani, the younger.

The man I knew of who went to fetch water from these pools for the chiefs was Kiilau.